

HAY FESTIVAL

SEGOVIA

IMAGINA EL MUNDO

hayfestival.org

ÁFRICA AMÉRICA ASIA EUROPA ORIENTE MEDIO

UCHÍSIMAS GRACIAS

a todas las personas que hacen posible que este
festival sea una realidad. Gracias a los soñadores,
a los narradores y a los pensadores. Gracias a toda la gente de
esta maravillosa ciudad y a nuestros invitados de Europa y
Asia, de las Américas y África que juntos pasarán una semana
reinventando el mundo.

Maria Sheila Cremaschi & Cristina Fuentes la Roche



22 de septiembre

VIERNES, 5 DE SEPTIEMBRE

[1] 19:30-20:45 H, TORREÓN DE LOZOYA, 3 €

Clara Sánchez

Propios y ajenos

La escritora conversa con Ana Gavín sobre su último libro, *El cielo ha vuelto*, e inicia la lectura de su obra, que será continuada por Clara Luquero, Aurelio Martín, Teresa Sanz, Luis García Méndez, Jesús García Calero, Ricardo de Querol, Carlos Aganzo, César Gómez, Alfredo Matesanz, Lucía Herranz, Blanca García y Elena García Gil. Tras la lectura de la obra, se abre un diálogo con representantes de distintos clubes de lectura no solo de Segovia sino también de plataformas online.

Se ofrecerá intérprete de lengua de signos.

Coorganizado con la Fundación Banco Sabadell, la Biblioteca Pública de Segovia y la Fundación Lara, con la colaboración de la Fundación ONCE y la Fundación Caja Segovia.

SÁBADO, 20 DE SEPTIEMBRE: INAUGURACIÓN

[46] 18:45 H, AULA MAGNA, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, 10 ε

Ian Traynor - The Guardian, Guillermo Altares - El País, Paolo Rumiz - La Repubblica, Oliver Meiler -Tages-Anzeiger, Adam Michnik - Gazeta Wyborcza, en conversación con Ignacio Torreblanca

Voces Libres: Europa 1914-2014

Cinco grandes periódicos de Reino Unido, España, Italia, Suiza y Polonia reunidos por El País, debaten sobre cómo ha cambiado Europa en estos 100 años, lo que se ha aprendido de la Gran Guerra, el papel de los medios de comunicación en la construcción de Europa y el futuro de la Unión.

Ellos son: Ian Traynor, editor para Europa de The Guardian; Guillermo Altares, periodista de El País; Paolo Rumiz, columnista en la Repubblica, Oliver Meiler, colaborador del Tages-Anzeiger y Adam Michnik, director de la Gazeta Wyborcza; participan del evento moderado por Ignacio Torreblanca, columnista y director en España del European Council on Foreign Relations (ECFR). Presentan el evento el Excmo. Embajador de Reino Unido en España, Simon Manley y el presidente de IE University, Santiago Iñiguez.

Traducción simultánea del inglés, italiano y polaco al español. Coorganizado con El País, IE University, Renfe y la Embajada de Reino Unido en España.

Con la colaboración del Ayuntamiento de Segovia, las embajadas de Italia y Suiza, el Instituto Polaco de Cultura en Madrid, los diarios The Guardian, La Repubblica, Tages-Anzeiger y La Gazeta Wyborcza; BCD Travel y Bodegas Protos.

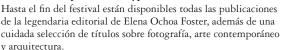
MÚSICA EUROPA CULTURA Y PERIODISMO
CINE POESÍA ARTE/ARQUITECTURA
DEPORTE LITERATURA GASTRONOMÍA

hayfestival.org

20:30 H. PALACIO DE QUINTANAR, 20:45 H. PLAZA MAYOR

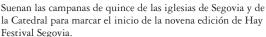
Inauguración de la librería temporal de Ivorypress y de la exposición de libros de autor y fotolibros de las Colecciones de Banco Sabadell y de Arts Libris.

La librería temporal de Ivorypress 🧶



Colecciones de Banco Sabadell y de Arts Libris Hasta el 15 de noviembre, esta muestra reúne obras paradigmáticas de la producción de esta última década, especialmente de los últimos cinco años.

20:45 H, PLAZA MAYOR Y ALREDEDORES.



Coorganizado con Ivorypress, la Fundación Banco Sabadell, El País, IE University, Renfe y la Embajada de Reino Unido en España. Con la colaboración del Obispado de Segovia, Bodegas Protos, BCD Travel, el Ayuntamiento de Segovia y la Junta de Castilla y León.

LUNES, 22 DE SEPTIEMBRE

[47] **20:00-21:00 H**, LIBRERÍA ANTARES, 3 €

1 D 1 T C

Ilze Barobs y Jenny Gant

Un libro en la mano.

Lecturas en inglés

Escuchar, pensar, reír y hablar sobre la poesía de uno de los poetas británicos más queridos e influyentes. Ilze Barobs y Jenny Gant, profesoras del British Council Segovia, leen unas poesías graciosas y otras oscuras del poeta británico Roger McGough.

Coorganizado con el British Council y la Asociación de Libreros de Segovia.

MARTES, 23 DE SEPTIEMBRE

[48] 19:30-20:30 H, BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEGOVIA, 3 €

Ilze Barobs y Jenny Gant

Las Aventuras de Elf Girl y Raven Boy. Taller en inglés

Ilze Barobs y Jenny Gant, profesoras del British Council Segovia, invitan a los participantes a imaginar, leer y escribir en inglés, a través de la obra de Marcus Sedgwick y de sus personajes. Niños y adultos se trasladan a los mundos del Bosque del Miedo, la Montaña Monstruosa, el Mar del Grito y otros lugares increíbles, mientras ayudan a los protagonistas con sus aventuras.

Coorganizado con el British Council, la Biblioteca Pública de Segovia y la Junta de Castilla y León.

JUEVES, 25 DE SEPTIEMBRE

[49] 12:00-12:25 H, CASTILLO DUQUES DE ALBURQUERQUE -CUÉLLAR. ENTRADA LIBRE

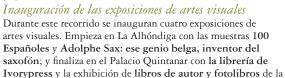
Visita del Castillo

25 de septiembre

El Castillo fue declarado, junto a las murallas, Monumento Artístico Nacional, en 1931. El edificio aparece documentado en 1306. Siendo rey Enrique IV, en 1464, cedió la villa de Cuéllar y el Castillo a D. Beltrán de la Cueva, Duque de Alburquerque. Por ello, también es conocido como el Castillo de los Duques de Alburquerque.

Coorganizado con la Diputación Provincial de Segovia y la Fundación Archivo de la Casa Ducal de Alburquerque.

[50] 11:00-13:00 H, LA ALHÓNDIGA, ENTRADA LIBRE



Colección de la Fundación Banco Sabadell y Arts Libris.

[51] 12:30-13:30 H, IGLESIA DE SAN MARTÍN - CUÉLLAR, 3 € Fernando García de Cortázar

La importancia de los archivos a la hora de escribir novela histórica

En esta iglesia del siglo XII, situada dentro de las murallas del Castillo de los Duques de Alburquerque, el sacerdote jesuita e historiador español Fernando García de Cortázar conversa con la periodista Ann Bateson, sobre el rol que juegan los archivos en la construcción del relato de las novelas históricas. Presentado por D. Ioannes Osorio, Duque de Alburquerque.

Evento en español.

Coorganizado con la Diputación Provincial de Segovia y la Fundación Archivo de la Casa Ducal de Alburquerque.

[52] 16:00-17:50 H, LA CÁRCEL-FILMOTECA DE SEGOVIA, 3 €

Ciclo de cine alemán

Proyección: Die Frau mit den fünf Elefanten/La mujer v los cinco elefantes

(Vadim Jendreyko, 2009. Duración: 97 minutos).

Swetlana Geier es una traductora y su trabajo está marcado por una gran sensibilidad lingüística intuitiva y un respeto inquebrantable hacia los autores, especialmente por Dostoyevski. La película entreteje la historia de la vida de Swetlana Geier con su obra literaria, y muestra en fragmentos la memoria de la protagonista y la historia mundial de la que ella fue testigo: el estalinismo y la Segunda Guerra Mundial.

Versión original en alemán con subtítulos en español. Coorganizado con el Goethe-Institute de Madrid.

MÚSICA CINE DEPORTE FUROPA POESÍA

CULTURA Y PERIODISMO

LITERATURA

ARTE/ARQUITECTURA GASTRONOMÍA

hayfestival.org

[53] 18:00-20:30 H, HUERTA DE LA CALLE DEL MARQUÉS DE VILLENA, 3 €

Inauguración: Esculturas en Libertad, Galería Marlborough

Se inaugura la exposición Esculturas en Libertad, de la reconocida Galería Marlborough, con piezas de Martín Chirino, Alberto Corazón, Juan Genovés, Francisco Leiro, Antonio López, Blanca Muñoz, Pelayo Ortega y David Rodríguez Caballero. Tras la inauguración, a las 19:30, la Fundación Prosegur, en colaboración con la Fundación Albéniz, ofrecerá un concierto de cámara interpretado por alumnos de la Escuela de Música Reina Sofía. En caso de lluvia el concierto se trasladará al Monasterio de Santa María del Parral de Segovia, en el mismo horario.

Con la colaboración de Félix Ortiz, Diputación de Segovia, Ayuntamiento de Segovia, Fundación Prosegur, Fundación Albéniz y Galería Marlborough.

[54] 18:00-20:00 H, LA CÁRCEL-FILMOTECA DE SEGOVIA, 3 €

Ciclo de cine chino

Proyección: Fei Cheng Hu Rao 2/If You Are the One 2 (Feng Xiaogang, 2010. Duración: 120 minutos).

Qin, un acomodado empresario de mediana edad, y Xiaoxiao Liang, una bella azafata de vuelo, dudan de su relación después de asistir a una pródiga ceremonia de divorcio de sus amigos Mang Guo y Shan Li.

Versión original en chino con subtítulos en español.

Coorganizado con la Embajada de la República Popular China en España, el Centro Cultural de China en Madrid y SARFT.

[2] 19:00-20:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €

Pierre Lemaitre en conversación con Charo Izquierdo

Pierre Lemaitre habla sobre la novela merecedora del Premio Goncourt en 2013, Nos vemos allá arriba, una obra ambientada después de la Primera Guerra Mundial. Conversa con la periodista Charo Izquierdo. Evento presentado por Alain Forh, consejero cultural de la Embajada de Francia en España.

Traducción simultánea del francés al español.

Coorganizado con el Institut Français, la Embajada de Francia en España y la revista Grazia, con la colaboración de Air France.

[3] 19:30-21:00 H, BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEGOVIA, 12 €



Carmen Posadas y Gervasio Posadas

Master Class: Yo quiero escribir

Para muchas personas, escribir un relato o una historia parece una misión casi imposible. Al miedo al papel en blanco se une la inseguridad sobre nuestra capacidad para poder hacerlo. La escritura creativa necesita talento, pero también conocer una serie de herramientas básicas que nos permiten descubrirlo y desarrollarlo. Esta master class pretende desacralizar la literatura y acercarla a todos aquellos que aspiran a iniciarse en el arte de contar historias.

Coorganizado con la colaboración de Yo quiero escribir y la Biblioteca Pública de Segovia.

[4] 20:15-21:15 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €



José Carlos Martínez, Enrique Loewe Lynch y Julieta Martialay

El arte de la danza y otros lujos culturales

José Carlos Martínez, reconocido como uno de los mejores bailarines del mundo, coreógrafo y director artístico de la Compañía Nacional de Danza, y Enrique Loewe Lynch, Presidente de Honor de la Fundación Loewe, profesor y defensor de la Cultura con mayúscula, conversan con Julieta Martialay, redactora de Estilo de Vida de la revista Elle, sobre arte, cultura y danza, en el 35º aniversario de la CND. Presenta este evento Susana Campuzano, experta en el sector del Lujo.

Coorganizado con la revista Elle, la Fundación Loewe y el Programa Superior de Dirección y Gestión Estratégica del Universo del Lujo de IE Business School.

[5] 20:15-22:30 H, LA CÁRCEL-FILMOTECA DE SEGOVIA,

ENTRADA LIBRE

25 de septiembre

Ciclo de cine francés

La invención de la cocina

La serie La invención de la cocina, obra del documentalista y cocinero amateur Paul Lacoste, retrata a cinco grandes chefs cuyo trabajo está, como la propia cocina francesa, en perpetua reinvención.

20:15 H, Proyección:

L'invention de la cuisine - Michel Bras

(Paul Lacoste, 2003. Duración: 52 minutos)

Michel Bras es, con sus tres estrellas Michelin, uno de los cocineros franceses más reputados. A través de cuatro platos, descubrimos y saboreamos el proceso creativo del chef.

Versión original en francés con subtítulos en español.

21:30 H, Proyección:

L'invention de la cuisine - Pierre Gagnaire

(Paul Lacoste, 2003. Duración: 52 minutos)

Pierre Gagnaire es un chef fuera de lo común y un creador incansable: su carta cambia cada mes y sus platos cada día; es capaz de improvisar e imprimir una actitud diferente a cualquier receta, en función del producto, del instante y del comensal.

Versión original en francés con subtítulos en español.

Coorganizado con la Embajada de Francia en España y el Institut Français.

MÚSICA CINE





hayfestival.org

VIERNES, 26 DE SEPTIEMBRE

[55] 11:00-13:00 H, LA CÁRCEL-FILMOTECA DE SEGOVIA,

ENTRADA LIBRE

Ciclo de cine estadounidense Proyección: Paper Moon

(Peter Bogdanovich, 1973. Duración: 102 minutos)

Luna de Papel o Paper Moon está ambientada en la época de la Gran Depresión, en el estado de Kansas. Una niña de nueve años, Addie Loggins, está empeñada en considerar como su padre a Moses Pray, un timador de provincias, después de la muerte de la madre de ésta. Los vecinos encasquetan la niña a Moses y juntos recorren varios pueblos inmersos en los asuntos criminales del hombre, en los que Addie jugará un papel importante.

Versión original en inglés con subtítulos en español.

Coorganizado con la Embajada de los Estados Unidos en España.

[6] 11:30-12:30 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €

Roger McGough

Poeta, locutor, autor infantil y dramaturgo, Roger McGough es uno de los autores británicos más destacados de la actualidad. Poseedor de muchas voces, surrealista y con un gran sentido del humor, leerá una selección de su obra. Este evento, orientado principalmente a jóvenes de 14 a 18 años, será presentado y moderado por el director del British Council en España Rod Pryde.

Traducción simultánea del inglés al español.

Coorganizado con el British Council.



DEPORTE

[7] 12:00-13:30 H, SALA CAPITULAR, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, 3 €

Taller ABC/IE

26 de septiembre

Novelas y Periodistas: Ficciones Reales

Los lectores han otorgado un notable éxito a las novelas escritas por rostros muy conocidos de la televisión. Más allá de la notoriedad de su carácter de periodistas y presentadoras de los informativos en diferentes cadenas, su llegada a la literatura aporta una mirada diferente al panorama literario. Las ficciones de quienes reúnen y narran cada día las historias de actualidad son ya sueños y fabulaciones a los que merece la pena asomarse. ¿Qué aporta el periodismo a la ficción? Marta Fernández y Sandra Barneda conversan con Inés Martín Rodrigo y Jesús

Producido en directo por el equipo del Medialab de IE School of Communication y retransmitido vía "streaming" a través de la página de cultura de abc.es

[8] 13:00-14:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €



Marcus Sedgwick en conversación con Rod Pryde

Marcus Sedgwick se ha convertido en uno de los escritores más reconocidos del panorama de la ficción para jóvenes adultos, consiguiendo distintos premios (Printz Award, Booktrust Teenage Prize y Blue Peter Book Award). Sedgwick hará un recorrido por su ecléctica y aclamada obra, en un evento presentado y moderado por el director del British Council Rod

Traducción simultánea del inglés al español. Coorganizado con el British Council.

[56] 13:00-14:00 H, AULA 142, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, 3 €

Earl H. Fry, Antonio Fernández-Martos y Fidel Sendagorta en conversación con Marco de Benito

El Acuerdo Transatlántico de Comercio e Inversión (T-TIP), un paso más para los negocios entre Europa y EEUU

El profesor de Ciencias Políticas de Brigham Young University (EEUU) y experto en acuerdos económicos internacionales, Earl H. Fry; el director general de Comercio Internacional e Inversiones del Ministerio de Economía y Competitividad, Antonio Fernández y Fidel Sendagorta, secretario general de la Fundación Consejo España - Estados Unidos, conversan sobre los efectos del nuevo acuerdo T-TIP para el desarrollo europeo, con Marco de Benito, profesor de IE Law School y experto en arbitraje internacional.

Evento en inglés.

Coorganizado con Casa América y la Embajada de los Estados Unidos en España.

hayfestival.org

[9] 13:30-14:30 H. IGLESIA DE SAN NICOLÁS. 3 €

Rocío de Isasa, Carmen Navarro, Xavi Ayen, Violeta Monreal y Pedro de Andrés

¿Qué podemos hacer para ganar lectores?

¿Cuáles son los recursos necesarios para impulsar las competencias lectoras en nuestro país? ¿Cómo motivar y promover la lectura, para situar a España entre los países más desarrollados? Rocío de Isasa, de Editorial Maeva, Carmen Navarro, directora del periódico Escuela, la escritora e ilustradora Violeta Monreal y Xavi Ayen, periodista de La Vanguardia, reflexionan sobre estas y otras cuestiones, en un evento moderado por el presidente de CEDRO, Pedro de Andrés.

Coorganizado con el Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO).

[10] 13:30-14:30 H, TEMPLETE DE LA PLAZA MAYOR, ENTRADA LIBRE

Sebastián Porras y Manuel Cortés

Cuentos Romané

El cuentacuentos de Sebastián Porras, se acompaña con música de guitarra interpretada en directo por Manuel Cortés. Ambos artistas escenifican dos historias, planteadas como un espectáculo de teatro de pequeño formato, que divierte a los niños, al tiempo que fomenta el conocimiento y el respeto a la cultura gitana a través de una de sus facetas más atractivas: los cuentos y las leyendas.

Coorganizado y producido por AC/E Acción Cultural Española y el Instituto de Cultura Gitana.

[11] 16:30-18:00 H, LA CÁRCEL-FILMOTECA DE SEGOVIA, ENTRADA LIBRE

Ciclo de cine francés

Proyección: Canciones de amor

(Christophe Honoré, 2007. Duración: 95 minutos)

Christophe Honoré dirige esta obra, exquisita y entrañable, con una acertada simbiosis entre música y guión. La historia gira en torno al indeciso e inconstante Ismaël, que ha enamorado a toda su familia política, aunque su novia Julie está algo descontenta; tal vez por eso la pareja se embarca en un ménage à trois con Alice, una compañera de Ismaël.

Versión original en francés con subtítulos en español.

Apta para mayores de 16 años.

Coorganizado con la Embajada de Francia en España y el Institut Français.

26 de septiembre

[57] 16:50-17:50 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €

Maarten Asscher, Patrick Neale y Antonio Ramírez

El futuro de las librerías

y con Antonio Ramírez, director de las librerías La Central.

En un sector en constante revolución las librerías juegan un papel fundamental, pero ¿qué será de su futuro? Maarten Asscher, escritor y director de Athenaeum, una de las librerías más emblemáticas de Holanda, conversa con Patrick Neale, librero británico independiente y expresidente de la Booksellers Association

Con traducción simultánea del inglés al español.

Coorganizado con la Embajada del Reino de los Países Bajos en España, Nederlands Letterenfonds, el British Council, El Adelantado de Segovia y la Asociación de Libreros de Segovia.

[12] 18:00-19:00 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 3 €

Clara Sánchez en conversación con Antonio San José

La ganadora del Premio Planeta 2013 recrea en su novela El cielo ha vuelto lo que constituye el eje de toda su obra: la realidad y las relaciones personales, donde los personajes son llevados al extremo y las personas más cercanas pueden ser las más dañinas. Coorganizado con la Fundación Lara.

[58] 18:15-21:15 H, LA CÁRCEL-FILMOTECA DE SEGOVIA, 3 €

Ciclo de cine alemán

18:15 H, Proyección:

How to make a book with Steidl/Cómo hacer un libro con Steidl

(Gereon Wetzel y Jörg Adolph, 2010. Duración: 88 minutos) Gerhard Steidl contempla su taller más bien como un "laboratorio" que como una imprenta. Con sus libros de fotografía, se aleja de cualquier tipo de rutina comercial. Cada libro ha de ser único. Por este motivo, el impresor y editor pertenece a una antigua tradición, en la que los artistas también se consideraban artesanos.

Versión original en alemán con subtítulos en español.



hayfestival.org

19:45 H, Proyección:



(Michael Trabitzsch, 2013. Duración: 93 minutos) Un emocionante documental sobre la vida y la obra de uno de los mayores pintores del siglo XX, Max Beckmann (1884-1950). Sus enigmáticos cuadros, típica expresión de una vida entre dos guerras, transcurrida entre Berlín, Fráncfort, París, Amsterdam y, al final, Nueva York, son el centro de la película. Eruditos, historiadores del arte, y las cartas y diarios del propio Beckmann descifran su obra.

Versión original en alemán con subtítulos en español. Coorganizado con el Goethe-Institute de Madrid.

[59] 18:00-19:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €

Jorge Valdano, Óscar Campillo, Santiago Segurola y Eduardo Fernández-Cantelli

Homenaje a Alfredo Di Stéfano: Los valores del fútbol en una sola persona

Pocas personas en la historia del fútbol han encarnado tantos de sus valores como Alfredo Di Stéfano, tanto como jugador, entrenador y posteriormente miembro de asociaciones y clubes deportivos internacionales. Para rendir homenaje a la Saeta Rubia conversarán el exfutbolista y entrenador, Jorge Valdano, el director del Diario MARCA, Óscar Campillo, el periodista, Santiago Segurola, y el experto en marketing deportivo, Eduardo Fernández-Cantelli.

Coorganizado con el Diario MARCA, con la colaboración de IE University.

[13] 19:15-20:15 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 3 €



Santiago Gamboa en conversación con Enrique Bueres

El escritor colombiano que obtuvo el premio La Otra Orilla en 2009 por Necrópolis, presenta su libro Océanos de arena, un diario de viaje por Oriente Medio. Conversa con Enrique Bueres, redactor jefe de Canal+ y colaborador de cultura de la revista GQ. Coorganizado con la Embajada de Colombia en España, con la colaboración de la revista GQ.

[60] 19:15-20:15 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €



Cees Nooteboom y Antonio Muñoz Molina

El poeta, novelista, ensayista, traductor e hispanista neerlandés, Cees Nooteboom, conversa con el autor y Premio Príncipe de Asturias de las Letras 2013, Antonio Muñoz Molina sobre sus respectivas obras.

Evento en español.

Coorganizado con la Embajada del Reino de los Países Bajos en España y Nederlands Letterenfonds. Con la colaboración de la Fundación Caja Rural Segovia y de la Fundación Lara.

26 de septiembre

[14] 20:30-21:30 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €

Martha Schwartz en conversación con Martha Thorne

Más allá de los ladrillos y el mortero: paisajismo, arte y arquitectura de ciudades habitables

La reconocida paisajista Martha Schwartz, Honorary Fellow de RIBA, asesora de la alcaldía de Londres en diseño y profesora de Harvard GSD, conversa con Martha Thorne, directora ejecutiva del Premio Pritzker y profesora de urbanismo.

Traducción simultánea del inglés al español. Coorganizado con IE School of Architecture - IE University.

[15] 20:30-21:30 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 3 €

José María Lassalle en conversación con Jesús Ruiz

El político y pensador, actual secretario de estado de Cultura, aborda las siempre contradictorias y tensas relaciones entre cultura y poder. Autor de ensayos como Liberales, Lassalle afronta desde su puesto retos como el mecenazgo, la expansión del español o la creación en el contexto de Internet. ¿Para qué nos sirven las herramientas y la experiencia del mundo pasado respecto al futuro en este ámbito? Sobre esta y otras cuestiones conversa con el periodista y escritor Jesús Ruiz Mantilla.

[16] 21:30 H, LA CÁRCEL-FILMOTECA DE SEGOVIA, 3 € **Provección:** BAFTA Short Film 2014 nominees

(Duración: 120 minutos)

El British Council, como socio cultural de la British Academy of Film and Television Arts (BAFTA), presenta este programa dedicado a la promoción de los mejores cortometrajes británicos.

Versión original en inglés con subtítulos en español. Coorganizado con el British Council y BAFTA.



hayfestival.org

SÁBADO, 27 DE SEPTIEMBRE

[17] 11:00-12:00 H, HUERTO DEL CONVENTO DE LOS PADRES CARMELITAS, 3 €

Antonio Colinas, Clara Janés, José María Muñoz Quirós, Carlos Aganzo y Luis Alberto de Cuenca

Propios y ajenos: Encuentro - San Juan de la Cruz y Santa Teresa de Ávila

En el marco del V Centenario del nacimiento de Teresa de Jesús, Hay Festival Segovia rinde homenaje a uno de los encuentros más trascendentes para la espiritualidad y para la literatura de todos los siglos, el de Santa Teresa y San Juan de la Cruz, que culmina en Segovia de la mano de cuatro poetas: Antonio Colinas, Clara Janés, José María Muñoz Quirós y Carlos Aganzo. Este diálogo abierto se inicia previamente con el encuentro en Medina del Campo el 16 de septiembre a las 20:00h, y en Ávila el 26 de septiembre a las 20:00h, con la participación de un quinto poeta: Luis Alberto de Cuenca.

Coorganizado con la Fundación Loewe, con la colaboración del Convento de los Padres Carmelitas de Segovia y la Junta de Castilla y León.

[18] 11.00-12:00 H, PALACIO QUINTANAR, 3 €



Marcus Sedgwick en conversación con Peter Florence

"Dicen que los muertos no cuentan cuentos, pero se equivocan. Hasta los muertos cuentan historias." Este encuentro ofrece un viaje a la oscuridad en la obra del prestigioso autor británico Marcus Sedgwick, que conversa con Peter Florence, fundador y director del Hay Festival.

Traducción simultánea del inglés al español.

Coorganizado con el British Council, con la colaboración de El Norte de Castilla, decano de la prensa española en su 160 aniversario.

[19] 11:00-12:00 H, SALA REFECTORIO, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, 3 €

Manuel Lucena y Felipe Fernández-Armesto en conversación con Árantza de Areilza

Europa, Occidente y la aldea global. Nuevas perspectivas

Manuel Lucena, profesor y experto en historia, miembro del comité asesor en historia global de National Geographic, conversa sobre los retos y nuevas perspectivas para Europa, con el historiador británico y profesor de la Universidad de Notre Dame, Felipe Fernández-Armesto. Modera el evento Arantza de Areilza, decana de IE School of International Relations.

Evento en español. Coorganizado con IE University.

MÚSICA

CINE DEPORTE

EUROPA POFSÍA

LITERATURA

CULTURA Y PERIODISMO ARTE/ARQUITECTURA

GASTRONOMÍA

[20] 11:00-12:00 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 3 €



José María Beneyto, Giles Tremlett y Fernando Rodríguez Lafuente

¿Sobrevive la identidad cultural europea?

La cultura en Europa como elemento integrador es todavía un gran tema pendiente de las instituciones europeas. El abogado y vicepresidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, José María Beneyto; el director de ABC Cultural, Fernando Rodríguez Lafuente y Giles Tremlett, corresponsal de The Economist en Madrid y colaborador de The Guardian, debaten este tema crucial para el devenir europeo.

Evento en español.

27 de septiembre

Con la colaboración del Instituto de Estudios Europeos.

[21] 12:00-13:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €



Ignacio Martínez de Pisón en conversación con Ana Ğavín

Ignacio Martínez de Pisón conversa con Ana Gavín sobre su última novela *La buena reputación*, una historia familiar que abarca varias generaciones y distintas ciudades españolas, hasta llegar a la época actual. Todo un fresco de relaciones y vivencias que nos hacen reflexionar sobre la vida.

Coorganizado con la Fundación Lara.

[22] 12:00-13:00 H, AULA MAGNA, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, 3 €

Michael Steinberg y Paul Smith en conversación con DD Guttenplan

Los problemas globales no pueden solucionarse sin las humanidades

Michael Steinberg, profesor de historia y música y director del Cogut Center for the Humanities de Brown University y Paul Smith (OBE), director del British Council en EEUU, conversan con DD Guttenplan, periodista y educador, colaborador del International New York Times y corresponsal de The Nation, sobre la necesidad de mantener las humanidades en el centro de la ecuación universitaria, y de cómo el arte y la cultura nos hacen mejores personas. Evento presentado por el profesor e historiador Rolf Strom-Olsen.

Traducción simultánea del inglés al español. Coorganizado con el British Council y el IE Humanities Center, IE University.



hayfestival.org

[23] 12:15-13:15 H, PALACIO QUINTANAR, 3 €



Meghnad Desai en conversación con Adam Austerfield

La economía mundial ha cambiado completamente en los últimos cinco años y España ha sido uno de los países más afectados. ¿Qué futuro les espera a los jóvenes españoles y europeos en el siglo XXI? ¿Cómo sobrevivirán y prosperarán los jóvenes dadas las perspectivas de empleo, los cambios tecnológicos y el desarrollo de los mercados emergentes como motores de la economía mundial? Lord Desai es economista, profesor emérito de LSE y miembro del Partido Laborista británico.

Traducción simultánea del inglés al español. Coorganizado con LSE Enterprise.

[24] 12:15-13:15 H, ROMERAL DE SAN MARCOS, 3 € Antonio Lucas, Juan Vicente Piqueras y Álvaro García

Propios y ajenos

En el centenario de su nacimiento, Hay Festival y la Fundación Loewe homenajean a Octavio Paz, poeta, escritor y presidente del jurado de los Premios Internacionales de Poesía de la Fundación Loewe, hasta su muerte en 1998. Los poetas galardonados con el Premio Loewe de Poesía, Antonio Lucas, Juan Vicente Piqueras y Álvaro García, moderados por José Félix Valdivieso, leen poemas propios y su favorito del autor mexicano, en una visita guiada por Claudia Schaefer por el jardín más personal del conocido paisajista Leandro Silva: el Romeral de San Marcos.

En caso de lluvia el evento se trasladará a la misma hora a la Iglesia de San Nicolás.

Coorganizado con la Fundación Loewe.

[25] 13:30-14:30 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 3 €



Juan Bonilla en conversación con Carlos Granés

Juan Bonilla ha sido el ganador de la primera edición de la Bienal de Novela Mario Vargas Llosa, en 2014. Presenta Prohibido entrar sin pantalones, una novela basada en la figura del poeta futurista ruso Vladimir Maiakovski.

Coorganizado con la Cátedra Mario Vargas Llosa.

[26] 13:30-14:30 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €



Elvira Lindo y Ángeles González-Sinde con Luis Alegre

Elvira Lindo y Ángeles González-Sinde conversan sobre literatura y cine con el periodista Luis Alegre. Ambas han trabajado juntas en Una palabra tuya, película dirigida por Ángeles y basada en la novela de Elvira ganadora del premio Biblioteca Breve. Además, Elvira Lindo es guionista de la recién estrenada película La vida inesperada y Ángeles ha sido finalista del Premio Planeta 2013 con su novela El buen hijo.

Coorganizado con la Fundación Lara.

[27] 13:30-14:30 H, AULA MAGNA, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, $3 \in \square$

Chris Patten, Santiago Iñiguez y Javier Moreno

Europa, innovación y educación

Chris Patten (Lord Patten of Barnes) es un político británico, rector de la Universidad de Oxford y consejero del Vaticano. Anteriormente fue Comisario de la UE, el último gobernador de Hong Kong y presidente de la BBC. Conversa con Santiago Iñiguez, presidente de IE University y Javier Moreno, periodista y exdirector (2006-2014) de El País. Introduce el evento Revel Guest, presidenta de Hay Festival.

Traducción simultánea del inglés al español.

Coorganizado con IE University y El País, en asociación con el British Council y con la colaboración de la Embajada del Reino Unido en España.

[28] 13:30-14:30 H, PALACIO QUINTANAR, 3 €

Alfonso Armada, Arcadi Espada y Paul Ingendaay

El espacio del pensamiento

Frente a la crisis del papel, los cambios tecnológicos y el declive del periodismo tradicional, cabe reflexionar sobre los espacios para la cultura y el pensamiento. Alfonso Armada, escritor y periodista de ABC, y Arcadi Espada, escritor y periodista de El Mundo, conversan con Paul Ingendaay, colaborador y corresponsal de cultura del FAZ (Frankfurter Allgemeine Zeitung).

Evento en español.

27 de septiembre

Con la colaboración del Goethe Institut de Madrid y AC/E Acción Cultural Española.

[61] 14.15-16.40 H, LA CÁRCEL-FILMOTECA DE SEGOVIA, 3 €

Ciclo de cine chino

Proyección: Tang Shan Da Di Zhen/Aftershock, "Tangshan Earthquake"

(Feng Xiaogang, 2010. Duración: 139 minutos)
En una catastrófica noche de verano del año 197(

En una catastrófica noche de verano del año 1976, Tangshan fue azotada por un violento terremoto, de 7.8 grados de la escala Richter. Los hijos mellizos de Li Yuanni estaban escondidos entre los escombros y Li tenía que tomar una decisión muy importante: elegir a quién salvar. Li eligió a su hijo aunque la hija logró sobrevivir y después fue adoptada. Cuando, después de 32 años, se vuelven a encontrar, ¿estará la hija dispuesta a perdonar a su madre?

Versión original en chino con subtítulos en español.

Coorganizado con la Embajada de la República Popular China en España, el Centro Cultural de China en Madrid y SARFT.

hayfestival.org

[62] 14:45-16:30 H, SALA CAPITULAR, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, 65 € (30 CUBIERTOS A LA VENTA)

Almuerzo benéfico: Lord Patten of Barnes en conversación con Peter Florence

Un testigo de excepción de la globalización

Un momento especial, único y exclusivo, para vivir en esta edición del Hay Festival: un almuerzo privado servido en la magnífica Sala Capitular del Convento de Santa Cruz La Real. Los comensales tendrán el privilegio de compartir, junto a algunas destacadas personalidades, una entrevista en profundidad al recién nombrado asesor en comunicación del Vaticano, rector de la Universidad de Oxford y ex gobernador de Hong Kong, Chris Patten, realizada por el fundador y director de Hay Festival, Peter Florence.

[29] 16:00-17:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €

Marc Marginedas y Gervasio Sánchez con Aurelio Martín Viviendo Guerras

Con decenas de guerras vividas en varios puntos del planeta, Marc Marginedas y Gervasio Sánchez son dos ejemplos de periodismo. Su misión es impedir que exista opacidad sobre los conflictos, evitando el apagón informativo y haciendo llegar a la sociedad aquello que ocurre, aunque sufran en persona las consecuencias de las situaciones bélicas.

Coorganizado con la Asociación de Periodistas de Segovia.

[30] 16:00-17:00 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 3 €

Pablo García Baena en conversación con Clara Janés

Propios y ajenos

Pablo García Baena, prestigioso poeta, Premio Príncipe de Asturias de las Letras y miembro del jurado de los Premios Internacionales de Poesía de la Fundación Loewe, conversa con la polifacética poeta y traductora Clara Janés, sobre sus respectivas

Coorganizado con la Fundación Loewe.



[63] 16:00-17:00 H, PALACIO QUINTANAR, 3 €



Tiffany Murray, Marifé Santiago y Marta del Riego

La novelista británica Tiffany Murray está de vuelta en Segovia para conversar con la escritora Marifé Santiago y la periodista y novelista Marta del Riego sobre mujeres de excepción, entre ellas, la heroína de su última novela Sugar Hall, ambientada en la post-guerra, en 1950.

Traducción simultánea del inglés al español.

27 de septiembre

Con la colaboración de Vanity Fair, el Art Council of Wales y El Norte de Castilla, decano de la prensa española en su 160 aniversario.

[66] 16:15-17:15 H, AULA MAGNA, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, 3 €

Ferran Adrià en conversación con Jesús Ruiz Mantilla

Revolucionó la cocina mundial y pasó a la historia como el hombre que concedió a la gastronomía una dimensión artística sin precedentes. Después de El Bulli, Ferran Adrià continúa buscando cruces de caminos entre la cocina, la ciencia, la cultura, la alta tecnología y la vanguardia. El cocinero afronta el siglo XXI como una etapa de búsqueda, investigación y preocupación constante por abrir nuevas fronteras, desafiando los límites de cada disciplina en la que se adentra, en nombre de la creatividad. Conversa con el escritor y periodista Jesús Ruiz Mantilla.

Traducción simultánea del español al inglés. Coorganizado con la Fundación Telefónica.

[64] 16:45-18:50 H, LA CÁRCEL-FILMOTECA DE SEGOVIA, 3 €



Ciclo de cine estadounidense

Proyección: Mr. Smith Goes to Washington/Caballero

(Frank Capra, 1939. Duración: 129 minutos)

Jefferson Smith es un joven ingenuo e idealista que es nombrado senador. A pesar de los políticos sin escrúpulos que le rodean, protagoniza en el Senado una espectacular intervención en la que defiende la democracia, enfrentándose a la corrupción.

Coorganizado con la Embajada de los Estados Unidos en España.

[31] 17:30-18:30 H, AULA MAGNA, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, 3 €

Mario Vargas Llosa y JMG Le Clézio

Los dos Premios Nobel de Literatura hablarán sobre sus trayectorias literarias, en un evento moderado por el escritor Carlos Granés.

Evento en español.

Traducción simultánea del español al inglés.

Coorganizado con el Ayuntamiento de Segovia, el Ayuntamiento de Córdoba, Cosmopoética y la Cátedra Mario Vargas Llosa, con la colaboración del Institut Français, la Embajada de Francia en España y Air France.

hayfestival.org

[32] 17:30-18:20 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 3 €



Concierto: Junior String Orchestra

Los jóvenes músicos de la Junior String Orchestra del British Council School en Madrid nos deleitan, un año más, con su precoz talento y un repertorio lleno de energía. La dirección está a cargo de la profesora Elisabet Rosales.

Duración: 40 minutos.

Coorganizado con el British Council y el British Council School.

[65] 17:30-18:30 H, PALACIO QUINTANAR, 3 €



Yahya Hassan en conversación con Berna González Harbour

Yahya Hassan es un joven poeta danés de origen palestino que ha sacudido Europa con sus nada convencionales poemas, en los que cuenta sus vivencias y que son un valioso testimonio para la reflexión en torno a la inmigración. Conversa con Berna González Harbour, directora del suplemento cultural Babelia (El País).

Traducción simultánea del danés al español.

Coorganizado con la Embajada de Dinamarca.

[33] 19:00-21:20 H, LA CÁRCEL-FILMOTECA DE SEGOVIA,

ENTRADA LIBRE

Ciclo de cine francés

Proyección: Los bien amados

(Christophe Honoré, 2011. Duración: 139 minutos)

Octavo largometraje de Christophe Honoré, que reúne a figuras de la talla de Catherine Deneuve y Milos Forman. En los años 60, Madeleine abandona París para ir a vivir a Praga con su marido; cuando los tanques rusos llegan a la ciudad, la pareja se separa. En los 90, Véra, hija de Madeleine, se enamora en Londres de un chico que no le corresponde. Madre e hija desafiarán los arquetipos de las mujeres del siglo XX.

Versión original en francés con subtítulos en castellano.

Coorganizado con la Embajada de Francia en España y el Institut Français.

[34] 19:00-20:00 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 3 €



JJ Armas Marcelo en conversación con Jesús Marchamalo

El periodista y escritor JJ Armas Marcelo presenta su última novela, Réquiem habanero por Fidel. Conversa con el escritor y periodista Jesús Marchamalo.

Coorganizado con la Cátedra Mario Vargas Llosa.

[35] 19:00-20:00 H, PALACIO QUINTANAR, 3 €



Roger McGough, Alvin Pang y Antonio Colinas

Tres destacados poetas se reúnen para recitar poemas en inglés y en español: el británico Roger McGough, el español Antonio Colinas y el singapurense Alvin Pang. Modera el evento la periodista Annie Bennett.

Traducción simultánea del inglés al español.

Coorganizado con el British Council, National Arts Council Singapore y The Literary Centre. Con la colaboración de El Norte de Castilla, decano de la prensa española en su 160 aniversario.

[67] 20:30-21:30 H, AULA MAGNA, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, 3 €

Javier Marías en conversación con Paul Ingendaay

El 23 de septiembre sale a la venta Así empieza lo malo, la nueva novela de Javier Marías, ambientada en el Madrid de 1980 y en la que habla sobre el deseo, el perdón y la impunidad. El escritor conversa sobre su nueva obra con Paul Ingendaay, corresponsal de cultura para el diario alemán FAZ (Frankfurter Allgemeine Zeitung).

Traducción simultánea del español al inglés.

[36] 20:30-23:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 € Literatura y Gitanidad

20:30 H

27 de septiembre

Francisco Suárez y Belén Maya en conversación con Joaquín López Bustamante

La gitanidad de esquilo

Coloquio en el que participan Francisco Suárez, director teatral y Belén Maya, bailaora y coreógrafa. Modera Joaquín López Bustamante, comisario del programa. Partiendo de Los Persas -la primera obra teatral que se conoce, en la que se habla de la guerra como una acción monstruosa surgida exclusivamente de los intereses de los más poderosos—, el conversatorio plantea reflexiones v sensaciones sobre "la tragedia" como hecho artístico, y como historia del devenir de los pueblos oprimidos y minorizados.

21:30 H

Fraskito y Yeray Cortés

Concierto: Vientos del pueblo nos llevan... Música gitana para Miguel Ĥernández

El cantautor Fraskito, acompañado por Yeray Cortés, presenta un concierto acústico basado en su disco Tierra y Sangre, en el que reviste de flamencura los versos del poeta de Orihuela. Esta sesión está dedicada a la memoria del recientemente fallecido Félix Grande, poeta, flamencólogo y crítico, considerado uno de los grandes renovadores de la poesía española de los años sesenta; aficionado a la música, letrista y guitarrista, escribió numerosos libros, textos y artículos, que son clásicos del género flamenco.

Coorganizado y producido por AC/E Acción Cultural Española y el Instituto de Cultura Gitana.

[37] 21:30 H, LA CÁRCEL-FILMOTECA DE SEGOVIA, 3 €

Proyección: BAFTA Short Film 2014 nominees

(Duración: 120 minutos)

El British Council, como socio cultural de la British Academy of Film and Television Arts (BAFTA), presenta este programa dedicado a la promoción de los mejores cortometrajes británicos.

Versión original en inglés con subtítulos en español. Coorganizado con el British Council y BAFTA.

MÚSICA CINE DEPORTE

FLIROPA POESÍA LITERATURA

CULTURA Y PERIODISMO ARTE/ARQUITECTURA

GASTRONOMÍA

hayfestival.org

DOMINGO, 28 DE SEPTIEMBRE

[38] 11.00-12:00 H, CAPILLA DEL MUSEO ESTEBAN VICENTE, 3 € Laura Bates y Kishwar Desai en conversación con Peter Florence

La periodista británica Laura Bates es fundadora del proyecto online Everyday Sexism y autora del libro con el mismo nombre. Por su parte, Kishwar Desai es una periodista y escritora india, autora de Witness The Night (Premio Costa a la Mejor Primera Novela), entre otros títulos. Ambas conversan sobre sus trabajos con Peter Florence, fundador y director del Hay Festival.

Traducción simultánea del inglés al español.

Coorganizado con el British Council, con la colaboración de AECID v El Norte de Castilla, decano de la prensa española en su 160 aniversario.

[68] 11:00-12:00 H, ROMERAL DE SAN MARCOS, 3 €



Alvin Pang, Annie Bennett, Santiago Gamboa, Ann Bateson y José Félix Valdivieso

Propios y ajenos

Los autores Alvin Pang, Annie Bennett y Santiago Gamboa leen textos y poemas propios acompañados por Ann Bateson y José Félix Valdivieso, y guiados en el Romeral por Claudia Schaefer. Evento en inglés y español.

En caso de lluvia el evento se trasladará a la misma hora al Palacio Quintanar. Coorganizado con la Embajada de Colombia en España, AECID, National Arts Council Singapore y The Literary Centre.

[69] 12:00-13:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €



Norman Foster, Elena Ochoa Foster, Mauricio Vicent y David Trueba

La editorial Ivorypress presenta su último lanzamiento, Havana. Autos and Architecture, inspirado en los viajes del arquitecto británico Norman Foster a la capital cubana y en su fascinación por la relación intensa de este país con los coches clásicos. Una conversación entre Mauricio Vicent, autor del libro, el cineasta David Trueba, el arquitecto Norman Foster y la fundadora y directora de Ivorypress, Elena Ochoa Foster.

Traducción simultánea del inglés al español.

Coorganizado con Ivorypress y con la colaboración del Ayuntamiento de Segovia.



[39] 12:00-13:00 H, PALACIO QUINTANAR, 3 €

César Antonio Molina, Javier Gomá y Gabriel Albiac en conversación con Bieito Rubido

España necesita valorar más la cultura

El momento en que la sociedad española se enfrenta a grandes desafíos, tanto políticos como económicos, ha coincidido con uno de los más bajos niveles culturales de nuestra historia. Los problemas evidentes en la educación y el bajísimo nivel de los debates públicos, especialmente los televisivos, hacen más necesaria que nunca una reivindicación de la alta cultura. Lo que somos y seremos depende en buena parte del conocimiento de lo que hemos sido, de lo mejor que la cultura española ha dado al mundo. Sin una decidida puesta en valor de la gran cultura española, nunca podremos superar otros problemas. El escritor y político César Antonio Molina, y los filósofos Javier Gomá y Gabriel Albiac conversan con el director de ABC. Bieito Rubido.

Coorganizado con ABC.

28 de septiembre

[40] 12:15-13:15 H, CAPILLA DEL MUSEO ESTEBAN VICENTE, 3 €

Etgar Keret en conversación con Marta del Riego

Etgar Keret es un escritor israelí, autor de libros de relatos, cómics y novelas que le han hecho merecedor de diversos galardones y han sido traducidos a más de treinta idiomas. Tras pasar siete años registrando su vida familiar, su archivo ha dado lugar a su última novela *Los siete años de abundancia*, donde presenta su historia personal, que al mismo tiempo se convierte en un reflejo de la sociedad israelí actual. Conversa con la escritora y redactora jefe de Vanity Fair Marta del Riego.

Traducción simultánea del inglés al español.

Coorganizado con la Embajada de Israel en España, con la colaboración de la revista Vanity Fair.

[41] 13:30-14:30 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €

Luis García Montero en conversación con Miguel Ríos

Luis García Montero, Premio Nacional de la Crítica 2003 con La intimidad de la serpiente, presenta su última novela Alguien dice tu nombre y habla con la estrella del rock Miguel Ríos.

Coorganizado con la Fundación Loewe.

[71] 13:30-14:30 H, PALACIO QUINTANAR, 3 €

Carlos León, Mari Pau Domínguez y José María Lancho en conversación con Jesús García Calero

Vencimos a los cazatesoros: ¿Y ahora qué hace España con los galeones?

La historia de la fragata Mercedes y el regreso a España de sus tesoros ha captado la atención de la sociedad en los últimos meses. Pero aún hay una pregunta que nadie responde. ¿Por qué España aún no ha podido poner en marcha un gran proyecto científico sobre un galeón? Carlos León, arqueólogo, director técnico de la exposición El último viaje de la fragata Mercedes; Mari Pau Domínguez, escritora, autora de *Las dos vidas del capitán* y José María Lancho, abogado especialista en patrimonio subacuático, conversan con el jefe de Cultura del Diario ABC, Jesús García Calero.

Coorganizado con ABC.

hayfestival.org

[42] 13:30-14:30 H, CAPILLA DEL MUSEO ESTEBAN VICENTE, 3 €

Péter Esterházy, Georg von Habsburg y Arpad von Lazar

Péter Esterházy es conocido internacionalmente por su obra *Harmonia Caelestis*, que narra la historia de sus antepasados aristócratas, cuando Haydn componía su música en el palacio de su familia. El nieto del último primer ministro del Imperio Austro-Húngaro conversa con el nieto del último emperador, S.A. el Príncipe Georg Von Habsburg. Moderado por Arpad Von Lazar, profesor emérito de la Fletcher School de Tufts University (EEUU), y miembro del Advisory Board de IE University y de la Academia de Ciencias de Hungría.

Traducción simultánea del alemán al español.

Coorganizado con la Embajada de Hungría en España y la IE University, con la colaboración del PIM (Petófi museum of Litezrature of Budapest) y la Embajada de Austria en Madrid.

$[72]~\mathbf{14:30\text{-}18:50}~\mathbf{H}, \mathsf{LA}~\mathsf{C\acute{A}RCEL\text{-}FILMOTECA}~\mathsf{DE}~\mathsf{SEGOVIA},$

ENTRADA LIBRE 🌑

Ciclo de cine chino

14:30h, **Proyección:** Yi Dai Zong Shi/The Grand Master

(Karwai Wong, 2013. Duración: 125 minutos)

Ye Wen nace en Foshan y la pasión que siente por el estilo Wing Chun le lleva a menudo al Pabellón de Oro, un elegante burdel donde se reúnen los maestros de Kung Fu. El gran maestro Gong Yutian llega a Foshan con su hija, heredera de la famosa y letal técnica de las "64 manos". La ocupación japonesa del noreste de China motiva una traición que sacude el mundo del maestro Gong y hace que su hija Gong Er tome una decisión que cambiará el curso de su vida. No obstante las dificultades Ye Wen no se rinde y funda una escuela de Wing Chun en Hong Kong.

Versión original en chino con subtítulos en español.

17:00h, **Proyección:** Xiao Shi De Zi Dan /The Bullet Vanishes

(Lo Chi-Leung, 2012. Duración: 108 minutos)

Los detectives Song y Guo son enviados para intentar descubrir quién es el asesino de la fábrica de balas del Shanghái de los años 30. Parece que las muertes sean sobrenaturales ya que los proyectiles desaparecen misteriosamente.

Versión original en chino con subtítulos en español.

Coorganizado con la Embajada de la República Popular China en España, el Centro Cultural de China en Madrid y SARFT.

[73] 17:00-18:00 H, CAPILLA DEL MUSEO ESTEBAN VICENTE, 3 €

Jesús Carrasco y Gerbrand Bakker

El autor de *Intemperie*, **Jesús Carrasco**, invita a conversar al novelista holandés **Gerbrand Bakker** (*Todo está tranquilo arriba*; *Diez gansos blancos*).

Traducción simultánea del inglés al español.

Coorganizado con la Embajada del Reino de los Países Bajos en España y Nederlands Letterenfonds.

28 de septiembre

[74] 17:30-18:30 H, PALACIO QUINTANAR, 3 €

Miguel Ángel Díaz, Enrique Ortego y Silvia Barba

Los libros sobre grandes deportistas son una vía de acercamiento de la juventud a la lectura. Tres reconocidos periodistas deportivos y autores, Miguel Ángel Díaz, Enrique Ortego y Silvia Barba comparten sus experiencias retratando a La Roja, Raúl o Sergio Ramos.

Coorganizado con la Asociación Segoviana de la Prensa Deportiva.

[43] 18:15-19:15 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 €

Nativel Preciado en conversación con Fernando Delgado

La periodista y escritora habla sobre su nueva obra *Canta solo para mí*, Premio Fernando Lara de Novela 2014. Un retrato de la profesión periodística en la España de los 70, época convulsa y de grandes cambios, en la que transcurre esta apasionante historia de amor. Conversa con el también escritor Fernando Delgado. *Coorganizado con la Fundación Lara*.

[75] 19:00-20:00 H, CAPILLA DEL MUSEO ESTEBAN VICENTE, 3 €

Fermín Herrero, Carlos Aganzo y Teresa Sanz

Propios y ajenos: Gil de Biedma

El último ganador del Premio de Poesía Jaime Gil de Biedma, Fermín Herrero, conversa con el poeta y director de El Norte de Castilla, Carlos Aganzo y con la periodista Teresa Sanz, y leen textos de la obra de Gil de Biedma, uno de los grandes autores de la generación del 50.

Coorganizado con la Diputación de Segovia.

[44] 19:00 H, LA CÁRCEL-FILMOTECA DE SEGOVIA, 3 € Proyección: BAFTA Short Film 2014 nominees

(Duración: 120 minutos)

El British Council, como socio cultural de la British Academy of Film and Television Arts (BAFTA), presenta este programa dedicado a la promoción de los mejores cortometrajes británicos.

Versión original en inglés con subtítulos en español. Coorganizado con el British Council y BAFTA.

[45] 19:30-20:30 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 3 \in \bigcirc

Juan José Millás en conversación con Marisol Teso

Clausura del Hay Festival Segovia 2014

El escritor y periodista nos cuenta cómo creó su novela *La mujer loca*, todo un juego de espejos donde el autor también es protagonista de la trama. ¿Realidad o imaginación? ¿Periodismo o novela? La vida misma de una mujer puede ser objeto de la ficción más extravagante. Conversa con la periodista Marisol Teso.

Coorganizado con la Fundación Lara y El Adelantado de Segovia.

1vorypress

LIBRERÍA TEMPORAL

Ivorypress

Del día 20 al 28 de septiembre la legendaria editorial de arte de Elena Foster aterriza en el Hay Festival Segovia, con la exposición de una librería temporal. Se podrá visitar en el histórico Palacio Quintanar de Segovia, espacio que fue convertido en centro cultural multidisciplinar en 2011. Estarán disponibles todas las publicaciones de la editorial, además de una cuidada selección de títulos sobre fotografía, arte contemporáneo y arquitectura.

Lugar y fecha: Palacio Quintanar, del 20 al 28 de septiembre. Horario: de 11:00 a 14:00 h y de 17:00 a 21:00 h (lunes cerrado). Inauguración: 20 de septiembre a las 20:00 h y 25 de

septiembre a las 12:00 h.

Coorganiza y produce: Ivorypress.

Colaboración: Junta de Castilla y León y Ayuntamiento de

Segovia.



Programa artes visuales

COLECCIONES DE BANCO SABADELL Y DE ARTS LIBRIS

El libro de artista surgió en la segunda mitad del siglo XX, concretamente, en el año 1963, cuando Edward Ruscha realizó la primera edición de *Twenty-six Gasoline Stations* (26 estaciones de gasolina). A partir de entonces, los artistas más vanguardistas decidieron servirse del libro como instrumento de ruptura con el arte anterior, a pesar de la paradoja de tratarse de un medio de expresión artística tradicional.

La pervivencia de este legado es el que hace que ahora, situados en el siglo XXI, el libro continúe teniendo una gran vigencia. Y esto contrariamente a los que ya hace veinte años anunciaban su fin a causa de la llegada de los nuevos soportes digitales para el texto y la imagen, que según ellos, lo condenaban a desaparecer. Quizás, como afirmaba Michel Butor en 1987, "Los únicos libros que nos interesarán en el futuro son aquellos que puedan ser considerados como obra de arte".

Esta muestra reúne obras paradigmáticas de la producción de esta última década, especialmente de los últimos cinco años. Desde artistas como Jaume Plensa, Perejaume, Antón Lamazares, Jose Pedro Croft, Joan Fontcuberta, Eulàlia Valldosera, Hannah Collins, Lawrence Weiner, entre otros, y numerosos creadores jóvenes como Regina Giménez, Cristina de Middel o Jordi Mitjà, que dedican una parte importante de su trabajo a la edición de publicaciones. Una buena parte de ella editada bajo el formato de los llamados FOTOLIBROS, procedente de la Colección Banco Sabadell y Arts Libris.

Lugar y fecha: Palacio Quintanar, del 20 de septiembre al 15 de octubre.

Horario: de 11:00 a 14:00 h y de 17:00 a 21:00 (lunes y martes, cerrado).

Inauguración: 20 de septiembre a las 20:00 h y 28 de septiembre a las 12:00 h.

Coorganiza y produce: Banco Sabadell.

Colaboración: Junta de Castilla y León y Ayuntamiento de Segovia.

Salto de página Salto de página El libro de artista en el siglo XXI

Colección Arts Libris/ Banco Sabadell



Sabadell

Marlborough

ESCULTURAS EN LIBERTAD

El Hay Festival quiere dedicar un espacio especial a la escultura en la Huerta de Félix Ortiz.

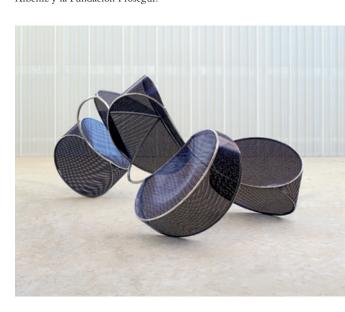
El compromiso con los tiempos y su evidente eclecticismo hablan de la escultura como signo universal de locución. Presentadas en un entorno excepcional donde se funden con la naturaleza y acompañan al ensoñamiento, encontramos una selección de esculturas realizada por la Galería Marlborough con piezas de Martín Chirino, Alberto Corazón, Juan Genovés, Francisco Leiro, Antonio López, Blanca Muñoz, Pelayo Ortega y David Rodríguez Caballero. El día de la inauguración, a las 19:30 h tendrá lugar un concierto. En caso de lluvia el concierto será en el Monasterio de Santa María del Parral de Segovia.

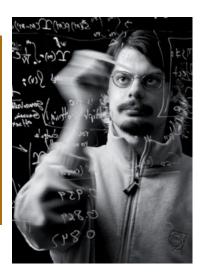
Lugar y fecha: Huerta de la calle del Marqués de Villena, del 25 de septiembre al 6 de octubre.

Horario: de 18:00 a 20:30 h.

Inauguración: 25 de septiembre a las 18:00 h.

Coorganiza y produce: Félix Ortiz, Diputación de Segovia y Galería Marlborough, con la colaboración de la Fundación Albéniz y la Fundación Prosegur.





100 ESPAÑOLES

Programa artes visuales

100 Españoles es una iniciativa desarrollada por la Asociación Fusionarte con el apoyo de Marca España. 100 Españoles busca promocionar el valioso capital humano de España, haciendo visibles 100 ejemplos de perseverancia, superación, talento y éxito de españoles que, establecidos por todo el mundo, destacan en distintos ámbitos profesionales. 100 Españoles reconoce la labor de aquellos emprendedores que, con su ejemplo profesional y humano, han contribuido simultáneamente al desarrollo de su país de origen y el de los de acogida, al conocimiento, a través de su trabajo y de su comportamiento, de los rasgos que definen a la sociedad española contemporánea: la innovación, la creatividad, la motivación y la capacidad de cambio. Este proyecto promueve el talento español, dando visibilidad a diversas historias inspiracionales que predican valores como el esfuerzo, la perseverancia y la excelencia.

Lugar y fecha: La Alhóndiga, del 25 de septiembre al 20 de octubre.

Horario: de 12.00 a 14.00 h y de 17.30 a 20.30 h.

Inauguración: 25 de septiembre a las 12.00 h.

Co-Organiza y produce: 100 Latinos, Ayuntamiento de Segovia.



ADOLPHE SAX: ESE GENIO BELGA, INVENTOR DEL SAXOFÓN

Adolphe Sax (1814-1894), natural de Dinant (Valonia-Bélgica), desarrolló gran parte de su trabajo en Francia. Este genial inventor es el tema para que dibujantes de tebeo y otros, caricaturistas o ilustradores de prensa, interpreten su figura y sus obras o instrumentos de música, muy especialmente, el saxofón.

Más de 30 artistas han puesto manos a la obra con mucho humor, con acentos poéticos a veces, y con mucha inspiración, para descubrir al personaje y su obra. La exposición se compone de 36 posters que incluyen su biografía, 29 dibujos y 3 caricaturas de prensa.

Lugar y fecha: La Alhóndiga, del 25 de septiembre al 20 de octubre de.

Horario: de 12:00 a 14:00 h y de 17:30 a 20:30 h. **Inauguración:** 25 de septiembre a las 12:00 h.

Coorganiza y produce: Wallonie-Bruxelles International,

Embajada de Bélgica y Sax Inspiration.

Colaboración: Ayuntamiento de Segovia.





FUNDACIÓN JOSÉ MANUEL LARA

La Fundación José Manuel Lara tiene entre sus objetivos prioritarios el fomento del libro y la lectura. Por ello, desarrolla diversos programas y actuaciones, entre los que destacan encuentros de escritores, talleres literarios en bibliotecas, y la asistencia y el patrocinio de ferias del libro, especialmente la Feria del Libro de Sevilla. También, para conmemorar el Día del Libro, cada 23 de abril realiza donaciones de libros a ayuntamientos andaluces de menos de 5.000 habitantes. Asimismo, la Fundación promueve cursos y seminarios en universidades españolas para desarrollar el conocimiento del mundo editorial y literario hispanoamericano.

En esta misma línea, otro campo de trabajo, esencial para la Fundación Lara, es la edición de la revista *Mercurio*, orientada también al fomento del libro y la lectura. Con diez números anuales y más de 40.000 ejemplares de tirada, esta publicación gratuita constituye un esfuerzo muy valorado por lectores, escritores, editores y críticos. *Mercurio* se distribuye en librerías de toda España y bibliotecas públicas, así como por suscripción.

Lecturas y coloquios

Con este espíritu, la Fundación José Manuel Lara colabora con Hay Festival Segovia 2014 patrocinando varios eventos. Uno de ellos será la lectura y el coloquio sobre el último libro de Clara Sánchez, *El cielo ha vuelto*. La autora intervendrá en el festival los días 5 y 26 de septiembre.

Otras conversaciones entre creadores también auspiciadas por la Fundación serán las que protagonizarán Fernando García de Cortázar, Carmen Posadas, Antonio Muñoz Molina, Antonio San José, Jesús Ruiz Mantilla, Ignacio Martínez de Pisón, Elvira Lindo, Ángeles González-Sinde, Juan Bonilla, Álvaro García, Nativel Preciado, Fernando Delgado, Juan José Millás y Marisol Teso.



hayfestival.org

BRITISH COUNCIL

Los Hay Festivals y el British Council mantienen un acuerdo global cuyo objetivo principal es dar a conocer a autores y pensadores británicos y difundir su obra entre una audiencia global. Fiel a ese objetivo, en esta edición, el British Council en España centra su colaboración para la edición 2014 en las siguientes propuestas:

Para jóvenes lectores hemos invitado a escritores de primer nivel que gozan de una extraordinaria popularidad entre los lectores británicos: el poeta, autor infantil y dramaturgo Roger McGough y el novelista e ilustrador Marcus Sedgwick, quienes compartirán sus experiencias literarias con nosotros, ambos moderados por Rod Pryde. También conoceremos su obra para adultos en sesiones conducidas por Peter Florence y Annie Bennett.

A su vez, los talleres de Jennie Gant e Ilze Barobs del British Council darán a conocer algunos aspectos esenciales de las obras de ambos autores.

Por otra parte, el festival nos permitirá reflexionar acerca del futuro de las librerías independientes en una mesa redonda en la que participará Patrick Neale, ex presidente de la asociación británica de libreros.

La música y el cine también estarán presentes en Segovia. En el campo de la música, de nuevo este año el público podrá disfrutar de la tradicional actuación musical de la Junior String Orchestra de la British Council School. Y en el campo del cine, los BAFTA Short Films 2014 ofrecerán una selección de los mejores cortometrajes británicos del último año, todos ellos nominados a los premios BAFTA.

Además tendremos el placer de escuchar a otros invitados británicos. En el encuentro Voces libres el día 20 de septiembre participará Ian Traynor, editor europeo de The Guardian y durante los demás días del festival intervendrán Lord Meghnad Desai, Paul Smith, Lord Chris Patten, Tiffany Murray, Sir Norman Foster, Lady Kishwar Desai y Laura Bates.



Proyectos



ACCIÓN CULTURAL ESPAÑOLA - LITERATURA Y GITANIDAD

Siguiendo la fructífera colaboración de ediciones anteriores, Acción Cultural Española (AC/E) participa en la edición de Hay Festival Segovia 2014, con un programa de actividades que, bajo el título Literatura y Gitanidad, pretenden acercar al público la intensa relación entre la literatura y el pueblo gitano. El programa incluye actividades de cuentacuentos, un coloquio con personalidades de la cultura gitana y un recital con versiones de Miguel Hernández dedicado a Félix Grande.

Acción Cultural Española (AC/E) es un organismo público dedicado a impulsar y promocionar la cultura y el patrimonio de España, dentro y fuera de nuestras fronteras, a través de un amplio programa de actividades que incluye exposiciones, congresos, ciclos de conferencias, cine, teatro, música, producciones audiovisuales e iniciativas que fomentan la movilidad de profesionales y creadores.

El programa de AC/E para Hay Festival Segovia 2014 consiste en los siguientes eventos:

- Cuentos Romané: cuentos contados por Sebastián Porras, acompañado por el guitarrista Manuel Cortés.
- La gitanidad en Esquilo con Francisco Suárez, Belén Maya y Joaquín López Bustamante.
- Vientos del pueblo nos llevan... Música gitana para Miguel Hernández. Concierto con Fraskito y Yeray Cortés.

AC/E
ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA





RENFE TE LLEVA AL HAY FESTIVAL EN ALTA VELOCIDAD

Renfe se suma nuevamente a la celebración de este importante festival cultural que llenará Segovia de interesantes y variadas propuestas artísticas.

Gracias a las numerosas conexiones de Alta Velocidad en trenes AVANT, desplazarse a Segovia desde Madrid o Valladolid se convierte en un rápido y fácil viaje en torno a los 30 minutos. Otros servicios ferroviarios del noroeste peninsular también hacen más sencilla la visita a Segovia durante el festival. Los modernos trenes de Renfe cuentan con todas las comodidades para hacer del trayecto una gran experiencia de viaje, siendo además accesibles para personas con movilidad reducida, con plazas específicas para ellas y aseos adaptados.

El tren se convierte así en el medio de transporte más cómodo, rápido y sostenible medioambientalmente para viajar a Segovia y disfrutar del Hay Festival.

Más información sobre horarios, precios y conexiones para viajar a Segovia en: www.renfe.com y en el teléfono 902 320 320. Descubre más del tren en facebook.com/renfe, en Twitter (@renfe) y en youtube.com/renfe.



ADQUISICIÓN DE ENTRADAS PARA LOS ACTOS DEL HAY FESTIVAL SEGOVIA

Entradas en venta desde el 18 de julio hasta el 28 de septiembre. Puede adquirir entradas:

Por Internet: www.hayfestival.com/segovia Por teléfono:

En español: +34 915 779 506 / +34 648 092 787 (11:00–15:00 h) En inglés: +44 1497 822 629 (10:00–16:00 h – GTM) Las ventas a través de Internet y telefónicas tendrán un recargo único de 3 euros por cada compra. Como medio de pago son válidas las tarjetas Visa, Mastercard, Amex, Delta, Solo, UK Maestro y Visa Electron.

Las entradas adquiridas por Internet o por teléfono solo se podrán recoger a partir del 4 de septiembre en la taquilla provisional en la oficina de Turismo-Centro de Recepción de Visitantes de Segovia, junto al Acueducto.

Venta directa:

Venta de entradas

Se habilitará una taquilla provisional en la oficina de Turismo-Centro de Recepción de Visitantes de Segovia, junto al Acueducto, abierta al público entre los días 1 y 3 de septiembre de 17 a 18.30 h, entre el 8 y el 21 de septiembre de lunes a viernes en horario de 17 a 18.30 h y, entre el 22 y 28 de septiembre, de 10 a 18.30 h.

- Venta directa (solo en efectivo).
- Recogida de las entradas adquiridas de forma anticipada (será necesario mostrar la identificación).
- Recogida de entradas gratuitas para estudiantes con identificación (hasta un 20% de la capacidad de cada sala y de cada evento).

Todos los días del Festival, después de las 19 h, las entradas se podrán adquirir directamente en la sede de cada actividad, donde también se entregarán las entradas compradas de forma anticipada para ese evento.

Paquetes turísticos

Disfruta con nosotros de los mejores planes en Segovia – BCD Travel. Contacto events.mad@bcdmi.es

Hay Festival para todos

Gratis para estudiantes, cupo limitado (20% de cada evento). Las entradas podrán reclamarse en la taquilla del Festival (no se podrán reservar con antelación; máximo 10 entradas por estudiante, una por evento).

CONTACTO DEL HAY FESTIVAL EN MADRID

Tels.: 915 779 506 y 648 092 787 Dirección: c/Ayala 7, 2º D, 28001 Madrid Correo: hfs1@grupointramuros.com

hayfestival.org

DIRECTORA DEL FESTIVAL

María Sheila Cremaschi.

DIRECTORA DE PROGRAMA

Cristina Fuentes La Roche.

COORDINADORES

Rosa Andújar (coordinación general), María Anna Zazzarino (asistente dirección) coordinadores: Lara Carrasco Muñoz, Teresa Sanz, , Laura Garrido y Elena Ayuso.

EQUIPO TÉCNICO track 13 dos eventos.

VENTA DE ENTRADAS Anne Fouetillou, Penny Compton y Pablo Máscula.

ASESOR LEGAL Beltrán Gambier.

GERENTE Pete Ward.

AGENCIA DE COMUNICACIÓN HF SEGOVIA

Virginia Capseta vcapseta@gmail.com

Carlos García Granda carlos@retornocomunicacion.com

COMUNICACIÓN HAY FESTIVAL UK Becky Shaw.

AGENCIA DE INTÉRPRETES Andrew Montgomery.

TRADUCCIÓN Ann Bateson.

FOTOGRAFÍAS Javier Salcedo, Pablo Martín, Aurelio Martín

DISEÑO DE PROGRAMA Tau Diseño.

COLABORADORES DEL HAY FESTIVAL SEGOVIA Azzura De

Gregorio, Antonio Santoro, Davide di Martino, Veronica Micali, Giuliana Ritucci, Visi García, Ilze Barobs, Araceli Bermejo, Marta Carrasco-Muñoz, Julia Casaravilla, María Rosa Gaona, María López Gonzalez Figueroa, María Jesús Hernanz, Araceli García, María Teresa Hernanz, María Jesús Hernando, María Luisa Herrero, Peggy Johnston, Lola Bono, Luis Sánchez, Raquel García Barobs, Carmen Meléndez, Ana Ruiz de la Prada, Felipe García Barobs, Taller de estudiantes de la Universidad de Valladolid, Voluntarios del Ayuntamiento de Segovia.

AGRADECIMIENTOS Diego del Alcázar y Silvela Marqués de la Romana, Clara María de Amezúa, Borja Olalquiaga Aranguren, Rafael Aznar, Juan Luis Cebrián, Regina Chapaprieta, Juanjo Garcillán, Ana Gavín, Geoffroy Gérard, José Antonio Gómez Municio, Ignacio González Casanovas, Pablo Jiménez Burillo, William Lyon, Zhuang Lixiao, He Ni, Luo Jun, Alberto Manzano, Marquesa de Lozoya, Aurelio Martín, Andrew Montgomery, Juan Peñalosa, José Luis Postigo, Rodrigo Peñalosa Vizconde de Altamira, Malaquías del Pozo, Marquesa de Quintanar, Marifé Santiago, Jesús María Gómez Sanz, Claudia Schaefer, Natalia Santa Teresa, Félix Ortiz, Miguel Ángel González, Rosa Andújar, José Manuel De Riva, Aad Hogervorst, Almudena Bermejo, Bettina Van der Brent, Francisco Javier López- Escobar, Verónica Espinosa, Miquel Molins, Marisa Velasco, Simón Barceló, Paul Greatbach, Csilla Csorba, Tamas Vegvari, Kala Harvey y María Sheila Loewe.

HAY FESTIVAL SEGOVIA VICEPRESIDENTES

Pilar Lucendo, Dominica Contreras Marquesa de Lozoya, Julia Casaravilla, José Manuel de la Riva, Emilio Gilolmo, Miguel Ángel González, Santiago Iñiguez, Marilyn Cartellone, Kala Harvey y Margarita González Bravo de Laguna.

PRODUCTORES

Lyndy Cooke y Peter Florence.

HAY FESTIVAL DIRECTORES

Lyndy Cooke, Peter Florence, Nik Gowing, Revel Guest (Presidenta), Samantha Maskrey, Jesse Norman y Francis Stock.

PATRONOS

Rosie Boycott, Terence Burns, Revel Guest, Dylan Jones, Caroline Michel, Maurice Saatchi, Ed Victor. Lyndy Cooke (Secretary).

ADRIÀ, Ferran, 66 AGANZO, Carlos 1, 17, 75 ALBIAC, Gabriel 39 ALEGRE, Luis 26 ALTARES, Guillermo 46 ARMADA, Alfonso 28 ARMAS MARCELO, JJ 34 ASSCHER, Maarten 57 AUSTERFIELD, Adam 23 AYEN, Xavi 9 BAFTA SHORT FILM 16, 37, 44 BAKKER, Gerbrand 73 BARBA, Silvia 74 BARNEDA, Sandra 7 BAROBS, Ilze 47, 48 BATES, Laura 38 BATESON, Ann 51, 68 BENEYTO, José María 20 BENNETT, Annie 35, 68 BONILLA, Juan 25 BUERES, Enrique 13 CAMPILLO, ÓSCAR 59 CAMPUZANO, Susana 4 CARRASCO, Jesús 73 COLINAS, Antonio 17, 35 CORTÉS, Manuel 10 CORTÉS, Yeray 36 DE ANDRÉS, Pedro 9 DE ISASA, Rocío 9 DE AREILZA, Arantza 19 DE BENITO, Marco 56 DE CUENCA, Luis Alberto 17 DE Querol, Ricardo 1 DELGADO, Fernando 43 DEL RIEGO, Marta 40, 63 DESAI, Meghnad 23 DESAI, Kishwar 38 DÍAZ, Miguel Ángel 74 ESPADA, Arcadi 28 ESTERHÁZY, Péter 42 FERNÁNDEZ, Marta 7 FERNÁNDEZ-ARMESTO, Felipe 19 FERNÁNDEZ-CANTELLI, Eduardo 59 FERNÁNDEZ-MARTOS, Antonio 56 FLORENCE, Peter 18, 38, 62 FORH, Alain 2 FOSTER, Norman 69 FRASKITO 36 FRY, Earl H. 56 GAMBOA, Santiago 13, 68 GANT, Jenny 47, 48 GARCÍA, Álvaro 24 GARCÍA, Blanca 1 GARCÍA, Jesús 7 GARCÍA BAENA, Pablo 30 GARCÍA CALERO, Jesús 1,7, 71 GARCÍA DE CORTÁZAR, Fernando 51 GARCÍA GIL, Elena 1 GARCÍA MÉNDEZ, Luis 1 GARCÍA MONTERO, Luis 41 GAVÍN, Ana 1, 21 GOMÁ, Javier 39 GONZÁLEZ HARBOUR, Berna 65 GONZÁLEZ-SINDE, Ángeles 26 GRANÉS, Carlos 25, 31 GÓMEZ, César 1 GUEST, Revel 27 GUTTENPLAN, DD 22 HASSAN, Yahya 65 HERRANZ, Lucía 1 HERRERO, Fermín 75 INGENDAAY, Paul 28, 67 IZQUIERDO, Charo 2 IÑIGUEZ, Santiago 27, 46 JANÉS, Clara 17, 30 JUNIOR STRING ORCHESTRA 32

KERET, Etgar 40 LASSALLE, José María 15 LE CLÉZIO, JMG 31 LEMAITRE, Pierre 2 LINDO, Elvira 26 LIPOVETSKY, Gilles 4 LOEWE LYNCH, Enrique 4 LÓPEZ BUSTAMANTE, Joaquín 36 LUCAS, Antonio 24 LUCENA, Manuel 19 LUQUERO, Clara 1 MANLEY, Simon 46 MARCHAMALO, Jesús 34 MARGINEDAS, Marc 29 MARTIALAY, Julieta 4 MARTÍN, Aurelio 1, 29 MARTÍN RODRIGO, Inés 7 MARTÍNEZ DE PISÓN, Ignacio 21 MARÍAS, Javier 67 MATESANZ, Alfredo 1 MAYA, Belén 36 MCGOUGH, Roger 6, 35 MEILER, Oliver 46 MICHNIK, Adam 46 MILLÁS, Juan José 45 MOLINA, César Antonio 39 MONREAL, Violeta 9 MORENO, Javier 27 MUÑOZ MOLINA, Antonio 60 MUÑOZ QUIRÓS, José María 17 MURRAY, Tiffany 63 NAVARRO, Carmen 9 NEALE, Patrick 57 NOOTEBOOM, Cees 60 OCHOA FOSTER, Elena 69 OSORIO, Ioannes 51 ORTEGO, Enrique 74 PANG, Alvin 35, 68 PATTEN, Chris 27, 62 PIQUERAS, Juan Vicente 24 PORRAS, Sebastián 10 POSADAS, Carmen 3 POSADAS, Gervasio 3 PRECIADO, Nativel 43 PRYDE, Rod 6, 8 RAMÍREZ, Antonio 57 RODRÍGUEZ LAFUENTE, Fernando 20 RUBIDO, Bieito 39 RUIZ MANTILLA, Jesús 15, 66 RUMIZ, Paolo 46 RÍOS, Miguel 41 SÁNCHEZ, Clara 1, 12 SÁNCHEZ, Gervasio 29 SAN JOSÉ, Antonio 12 SANTIAGO, Marifé 63 SANZ, Teresa 1, 75 SCHAEFER, Claudia 24, 68 SCHWARTZ, Martha 14 SEDGWICK, Marcus 8, 18 SEGUROLA, Santiago 59 SENDAGORTA, Fidel 56 SMITH, Paul 22 STEINBERG, Michael 22 STROM-OLSEN, Rolf 22 SUÁREZ, Francisco 36 TESO, Marisol 45 THORNE, Martha 14 TORREBLANCA, Ignacio 46 TRAYNOR, Ian 46 TREMLETT, Giles 20 TRUEBA, David 69 VALDANO, Jorge 59 VALDIVIESO, José Félix 24, 68 VARGAS LLOSA, Mario 31 VICENT, Mauricio 69 VON HABSBURG, Georg 42 VON LAZAR, Arpad 42